



### Smontaggio ruota anteriore

1. Sollevare la ruota da terra sistemando un blocco imbottito sotto il motore.
2. Scollegare il cavo del contachilometri dalla scatola del rinvio del contachilometri togliendone la vite di fissaggio (2).
3. Estrarre i bulloni di fissaggio (4) e rimuovere la pinza destra (3) del freno.

**AVVERTENZA: Sostenere il gruppo della pinza in modo che non penda dalla tubazione del freno. Non torcere la tubazione del freno.**

4. Allentare i bulloni destro e sinistro (5) del perno ruota ed estrarre il bullone (6) del perno ruota.
5. Estrarre il perno ruota (7) e rimuovere la ruota.

### Ausbau des Vorderrads

1. Einen gepolsterten Unterlageklotz mittig unter den Motor stellen, um das Vorderrad vom Boden abzuheben.
2. Die Tachometerwelle durch Entfernen der Halteschraube (2) vom Tachometergetriebe trennen.
3. Die Befestigungsschrauben (4) entfernen und den rechten Bremssattel (3) abnehmen.

**VORSICHT: Den Bremssattel aufhängen, damit er nicht am Bremschlauch herunterhängt. Nicht den Bremschlauch verdrehen.**

4. Die Achsklemmschrauben (5) auf beiden Seiten lösen und den Achsbolzen (6) entfernen.
5. Die Vorderachse (7) herausziehen, und das Vorderrad entfernen.